

HfU[]gWk Yf`J Yf_Y\ fgi bZU``VY]`=gbm
: U\ fYf`gh]fVhž`A]hZU\ fYf`j Yf`Yhnh

9]b`) \$!`À\ f][Yf`5i hcZU\ fYf`ghUfV`VY]`=gbmž`bUWk XYa` Yf`]b
XYb` ; Y[Ybj Yf_Y\ f`[Yf]Yh`i bX`a`]h`Y]bYa` `?`Y]bhfUbgdcfhYf
_c``X]YfhY"

HfU[ÒX]Y`Ui Z`XYf`GhfU» Y. `J Yf_Y\ fgi bZU``
YfgWk ØhhYfh`=gbm

9]b`hfU[]gWk Yf`J cfZU``\Uh`X]Y`[YgWk`cggYbY` ; Ya` Y]bgWk UZhj`cb
=gbm]a` `?fY]g`F Uj YbgVi f[`YfgWk ØhhYfh`'6Y]`Y]bYa` `gWk k YfYb
J Yf_Y\ fgi bZU``\Uh`Y]b`) \$!`À\ f][Yf`5i hcZU\ fYf`gY]b`@VYb
j Yf`cYb``8 Ug`9fY][b]gž`XUg`g]Wk`Ui g`V]g`Ub[`i b[Y`_`ÀfhYb
; fØbXYb`YfY][bYhYž`k]fZh`Y]b`@Wk`h`Ui Z`X]Y`< YfUi gZc fXYfi b[Yb
XYf`J Yf_Y\ fgg]Wk Yf\Y]h]b`XYf`FY[]cb"

I fgUWk Yb`i bX`B Uhi fU`XYg`I bZU``g

8 Yf`5i hcZU\ fYf`[Yf]Yh]b`XYb` ; Y[Ybj Yf_Y\ fž`k c`Yf`a`]h`Y]bYa`
?`Y]bhfUbgdcfhYf`_c``X]YfhY``Gc`Wk Y`I bZÄ``Y`_`ÖbbYb`cZhiXi fWk
j YfgWk]YXYbY` : U_hcYb`j Yfi fgUWk`h`k YfXYbž`Yhk U`Xi fWk
5V`Yb`_i b[Ybž`[Ygi bX\Y]h]Wk Y`DfcV`Ya` Y`cXYf`k]Xf][Y
K YhhYfVYX]b[i b[Yb``9g`V`Y]Vh`UVni k UfhYbž`k Ug`X]Y`k Y]hYfYb
9fa`]h`i b[Yb`nY][Yb`k YfXYb"

J Yf`YhnhY`i bX`F Yhhi b[ga` U» bU`a` Yb

8]Y`HfU[ÒX]Y`ZØ\fhY`b]Wk`h`bi f`ni a` `J Yf`i gh`Y]bYg`@VYbgž`gcbXYfb
Ui Wk`ni`J Yf`Yhmi b[Yb`j cb`nk Y]`A`]hZU\ fYfbž`X]Y`i a` [Y\YbX`]b`Y]b
?fUb`_Yb\Ui g`[YVfUWk`h`k YfXYb`a` i gghYb``8 Yf` : U\ fYf`XYg

?`Y]bhfUbgdcfhYfgž`Y]b`* &!`Å\`f][Yf`A Ubbž`Ybh_Ua ` \]b[Y[Yb`a]h
`Y]W`hYb`J Yf`Yhni b[Yb`i bX`k i fXY`Ua Vi `Ubh`VY\UbXY`h" `đ
gc`W`Yb`GnYbUf]Yb`g]bX`gW`bY`Y`F`Yhhi b[ga U» bU`a Yb
YbhgW`Y]XYbXž`i bX`ni `X]YgYa `5b`Ugg`k Uf`gc[Uf`Y]b
F`Yhhi b[g\i VgW`fUi VYf`ja `9]bgUhnž`i a `X]Y`a YX]n]b]gW`Y
J Yfgcf[i b[`ni `i bhYfghØhnYb"

8]Y`5i gk]f`_i b[Yb`Ui Z`X]Y` ; Ya Y]bgW`UZh

8Yf`J cfZU```\Uh`X]Y`6Yk c`bYf`j cb`=gbmighUf`_VYhfcZZYb" `@c`_U`Y
J Yf`_Y`f`gg]W`Yf`Y]hg]b]h]Uh]j Yb`i bX`X]Y`Dc`]nY]VY\`ØfXYb`_`ØbbhYb
Ui g`X]YgYa `9fY][b]g`X]Y`B`chk YbX][_Y]h`UV`Y]hYbž`j YfghÅf`_hY
5i Z`_`Åfi b[ga U» bU`a Yb`ni f`Df`Åj Ybh]cb`j cb`J Yf`_Y`f`gi bZ`_`Yb
Y]bni `Y]hYb" `8]Y`ghY][YbXY`5bnU`_`j cb`J Yf`_Y`f`gi bZ`_`Yb`ghY`h
Y]bY`Yfbgh`UZhY`<YfUi gZcfXYfi b[`XUfž`X]Y`Ui W`X]Y
@VYbgei U`]h`Åh`]b`XYf`F`Y[]cb`VY]bZi`ggh" `Gc`W`Y`ZUhU`Yb
Nk]gW`YbZ`_`Y`fi ZYb`c`Zi`Y]bY`K`Y`Y`X`Yf`HfUi Yf`i bX`X`Yg`A]h[YZØ`g
\Yf`j cf`i bX`gYbg]V`]g]YfYb`X]Y`A YbgW`Yb`ZØf`X]Y`Y][YbY
G]W`Yf`Y]h`]a `GhfU» Ybj Yf`_Y`f"

GW` `i ggZc` [Yfi b[.`9]b`Xf]b[YbXYf`K YW`_fi Z

8]YgYf`hfU[]gW`Y`i bZU``]b`=gbm`Yf]bbYfh`i bg`XUfUbž`k]Y`gW`bY`Y]b
@VYb`YbXYb`_Ubb`i bX`k]Y`k]W`h][`Yg`]ghž`]a `GhfU» Ybj Yf`_Y`f
k UW`gUa `ni `gY]b" `8]Y`J YfUbhk cfh]W`Yb`i bX`X]Y` ; Ya Y]bgW`UZh
a ØggYb`ni gUa`a YbUfVY]hYbž`i a `ni _ØbZh][`Å`b`]W`Y`J cfZ`_`Y`ni
j Yf`]\bXYfb" `đ`gc`W`Yb`_`YfUi gZcfXYfbXYb`NY]hYb`]gh`Yg
YbhgW`Y]XYbXž`XUgg`k]f`X]Y`6YXYi hi b[`XYf`J Yf`_Y`f`gg]W`Yf`Y]h`]b
XYb`J cfXYf[fi bX`fØW`_Yb`i bX`Y`XYb`XUni `Yfa`i h][Ybž`UW`hgUa `ni
ZU`fYb"

· · B 5;

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY